

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Kultury i Edukacji

WERSJA TYMCZASOWA
2004/2209(INI)

16 grudnia 2004 r.

PROJEKT OPINII

Komisji ds. Kultury i Edukacji

dla komisji tymczasowej ds. wyzwań politycznych i środków budżetowych
w rozszerzonej Unii Europejskiej 2007-2013

w sprawie wyzwań politycznych i środków budżetowych w rozszerzonej Unii
Europejskiej 2007-2013
(2004/2209(INI))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Ruth Hieronymi

PA_NonLeg

SUGESTIE

Komisja ds. Kultury i Edukacji zwraca się do tymczasowej komisji ds. wyzwań politycznych i środków budżetowych w rozszerzonej Unii Europejskiej 2007-2013, jako komisji odpowiedzialnej, aby włączyła poniższe sugestie do swojego wniosku w sprawie rezolucji:

Pozycja 1(a): Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia

Podpozycja: Edukacja i szkolenia

1. Przypomina obserwacje raportu Koka dotyczącego strategii lizbońskiej, że „kształcenie ustawiczne nie jest luksusem – jest koniecznością” oraz że „Mobilność w Unii powinna [...] zostać wzmocniona, tak aby ułatwić pracownikom korzystanie z nowych możliwości”; podkreśla coraz większą rolę edukacji i szkoleń w utrzymywaniu w Europie konkurencyjnej i dynamicznej gospodarki opartej na wiedzy; zwraca uwagę, że w związku z szybkim rozwojem technologicznym i długoterminowymi trendami demograficznymi, systemy edukacji i szkoleń stają się coraz bardziej zintegrowane w kontekście kształcenia ustawicznego; jest przekonana, że działania na poziomie Wspólnoty na tych obszarach są skuteczne i oferują widoczną wartość dodaną poprzez zapewnienie instrumentu dla propagowania nowoczesności i dobrej praktyki, które w przeciwnym wypadku byłyby zamknięte w granicach państw; jest zdania, że rozszerzenie programu jest jednym z priorytetów politycznych obecnego ustawodawstwa; w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem złożoną przez Komisję propozycję zintegrowanego programu działań w zakresie kształcenia ustawicznego (COM(2004)0474), ponieważ daje to perspektywy większej spójności i synergii, pozwalając na większy i bardziej elastyczny zakres działań, które mogą być bardziej wydajnie wspierane; podkreśla wagę przejrzystości i dostępu do podprogramów w zakresie utrzymania znanych i uznanych nazw programów (Socrates, Leonardo, Comenius);
2. Przypomina sukces programu Erasmus; wierzy, że wzrost średniej kwoty dotacji wspierających mobilność studentów w ramach programu Erasmus (która utrzymuje się na poziomie 150 EUR od 1993 r. i w związku z tym jej wartość realna spadła o 25%) jest konieczny, jeżeli cel wspierania kolejnych dwóch milionów studentów korzystających z programu Erasmus do 2011 r. ma być osiągnięty; uważa, że należy wzmocnić wsparcie mobilności kadry nauczycielskiej w ramach programu Comenius, jako istotnego środka promowania wymiany dobrej praktyki; nalega, aby celem programu Comenius było zaangażowanie, na cały czas trwania programu, co dziesiątego ucznia (a nie co dwudziestego, jak proponuje Komisja) we wspólne działania edukacyjne; uważa, że te poprawki programu będą wymagać podniesienia kwoty referencyjnej zaproponowanej przez Komisję o około jedną czwartą;

Pozycja 3: Sprawy obywatelskie, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość

Podpozycja: Kultura

3. Przypomina stwierdzenie przewodniczącego Barroso na konferencji „Europa i Kultura” zorganizowanej w Berlinie, w listopadzie 2004 r.: „jeżeli naprawdę chcemy zrobić więcej niż mogą Państwa Członkowskie [...] jeżeli chcemy prawdziwie wielostronnej współpracy, Unia Europejska musi zapewnić odpowiednie środki dla tej misji”; z zadowoleniem przyjmuje racjonalizację instrumentów Wspólnoty w obszarze kultury przewidzianą w projekcie Komisji (COM (2004)0469) dla programu „Kultura 2007”; zwraca uwagę, że projekt Komisji przewiduje rozszerzenie zakresu programu o działania wspierane z innych części budżetu Wspólnoty oraz że, jeśli weźmie się to pod uwagę, zaproponowana kwota referencyjna zapewni finansowanie o zaledwie 14% większe niż wsparcie przewidziane dla obecnego programu „Kultura 2000”; zwraca uwagę, że jeżeli jedna tysięczna obecnego rocznego budżetu Komisji miałaby być przeznaczona na kulturę, dałoby to budżet w kwocie około 700 milionów euro (100 milionów euro rocznie) przez cały czas trwania programu; przypomina, że podczas konferencji „Sharing Cultures” zorganizowanej w Rotterdamie w lipcu 2004 r. w powiązaniu z nieformalną radą ministrów kultury, zauważono, że odpowiedni budżet na zaspokojenie zadeklarowanych aspiracji Unii w obszarze kultury wyniósłby 315 milionów euro rocznie, a nie 408 milionów euro na siedem lat, zaproponowanych przez Komisję;
4. Zwraca uwagę na gospodarczą i kulturalną wagę sektora audiowizualnego, a zwłaszcza na jego wkład w tworzenie gospodarki opartej na wiedzy poprzez digitalizację rozwoju, produkcji, dystrybucji i zbierania prac audiowizualnych oraz w utrzymanie różnorodności kulturalnej i pluralizmu w Europie; przypomina skuteczny i wydajny wkład obecnego programu MEDIA w uzupełnienie narodowego i regionalnego wsparcia rozwoju tego sektora; zwraca uwagę, że propozycja Komisji dla programu zastępującego (COM (2004)0470) przewiduje jego rozszerzenie o m.in. kontynuację udanej inicjatywy i2i; podkreśla wagę pozytywnej dyskryminacji, faworyzującej firmy narodowe o mniejszych możliwościach produkcyjnych i mniejszych możliwościach dystrybucji telewizyjnej; jest zdania, że zaproponowana kwota referencyjna (1 055 milionów euro) stanowi konieczne minimum, jeżeli cele programu mają zostać osiągnięte;
5. Zwraca uwagę na sukces obecnego programu Wspólnoty na rzecz młodzieży; wierzy, że program ten jasno pokazał europejską wartość dodaną działań podejmowanych przez Wspólnotę w zakresie organizacji i wielostronnych wymian młodzieży, europejskich służb ochotniczych, tworzenia sieci projektów i europejskich szkoleń dla młodych pracowników; z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji (COM (2004)0471) dla programu zastępującego, którego celem jest wzmocnienie aktywnego obywatelstwa młodych ludzi, propagowania wzajemnego zrozumienia między narodami i promowania współpracy europejskiej w zakresie polityki młodzieży; z zadowoleniem przyjmuje racjonalizację instrumentów Wspólnoty w tym obszarze; jest zdania, że niewielka podwyżka

zaproprowanej kwoty referencyjnej jest konieczna, jeżeli cele programu mają zostać osiągnięte;

Podpozycja: Prasa i komunikacja

6. Przypomina, że kolejne badania pokazywały, iż wysoki odsetek mieszkańców Europy niewiele wie na temat Unii Europejskiej, jej instytucji i polityki; podkreśla wagę odpowiednio finansowanej strategii informacji i komunikacji, opartej na pluralizmie i szacunku dla różnorodności kulturalnej i językowej, dla informowania mieszkańców o wszystkich aspektach Unii Europejskiej i jej polityki;

* * *

TŁO

1. Perspektywa Finansowa (niepotrzebnie dosłowne tłumaczenie francuskiego zwrotu *Perspectives financières*) to ramowy budżet zaplanowany na wiele lat, obejmujący wszystkie wydatki Wspólnoty, uzgodniony przez Parlament i Radę.

2. Budżet Komisji (który stanowi około 98% wszystkich wydatków Wspólnoty) jest podzielony na pozycje (np. rolnictwo; fundusze strukturalne; polityka wewnętrzna; administracja) oraz podpozycje.

np. W ramach obecnego budżetu ramowego obejmującego lata 2000-2006, większość programów i polityk, za które ta Komisja jest szczególnie odpowiedzialna, jest objęta trzema podpozycjami w Pozycji 3 Polityka wewnętrzna: edukacja, szkolenia, młodzież; kultura i media audiowizualne; informacja i komunikacja.

Budżet ramowy określa roczne limity dla każdej pozycji i podpozycji: są to ramy, w których realizowana jest coroczna procedura budżetowa.

3. Ramowy budżet zaplanowany na wiele lat ułatwia planowanie wydatków, które mają być realizowane przez kilka lat. Jednak obydwie ramiona władz budżetowych, czyli Rada i Parlament, mają swoje własne racje w negocjowaniu umowy. Zgodnie z Traktatem, Rada ma ostatnie słowo w zakresie wydatków „obowiązkowych” (a dokładnie rolnictwa), natomiast Parlament w zakresie wydatków „nieobowiązkowych” (czyli wszystkich pozostałych).

- Rada chce ograniczyć kwotę wydatków nieobowiązkowych i podnieść swoją decyzyjność w zakresie przydziału środków między obszarami polityki.
- Parlament chce mieć pewność, że roczne budżety są wystarczające na finansowanie zakresów polityki, które uważa za istotne, a także sprawować częściową kontrolę nad wydatkami na rolnictwo.

4. Decyzją z dnia 15 września 2004 r. Parlament ustanowił „komisję tymczasową ds. wyzwań politycznych i środków budżetowych w rozszerzonej Unii Europejskiej 2007-2013”. Zadaniem komisji tymczasowej (FINP) jest:

- zdefiniowanie priorytetów politycznych Parlamentu dla przyszłej Perspektywy Finansowej,
- zaproponowanie struktury dla Perspektywy Finansowej zgodnie z tymi priorytetami,
- oszacowanie koniecznych wydatków,
- „zaproponowanie odpowiedniego przydziału środków między różnymi pozycjami Perspektywy Finansowej i w ich ramach zgodnie z priorytetami i zaproponowaną strukturą”.

W skrócie, jej zadaniem jest wzmocnienie pozycji Parlamentu w negocjacjach nad następną Perspektywą Finansową: komisja przedstawi raport podczas sesji plenarnej w maju 2005 r.

5. Każda z komisji stałych została poproszona o przygotowanie opinii dla komisji tymczasowej do początku lutego 2005 r. Sprawozdawcy i Przewodniczący komisji stałych zostali poproszeni o uczestniczenie w komisji tymczasowej podczas każdej dyskusji na temat budżetu, w zakresie, jaki ich bezpośrednio dotyczy: sprawozdawca komisji tymczasowej (pan Böge) musi być zapraszany na posiedzenia komisji stałych zawsze, gdy omawiane będą projekty opinii.

6. Nasza komisja rozpoczęła niedawno pracę nad propozycjami Komisji dla kolejnej serii programów z zakresu edukacji, kultury, młodzieży i mediów:

- Kształcenie ustawiczne (z zaproponowanym budżetem ponad 13 800 milionów euro) – następca programu Socrates – sprawozdawca: pani Pack
- Kultura (408 milionów euro) – pan Graca Moura
- Młodzież (915 milionów euro) – pani Gröner
- Media (1 055 milionów euro) – pani Hieronymi

7. Aby prace nad obecnymi propozycjami legislacyjnymi nie osłabiły stanowiska, jakie Parlament zamierza przyjąć w sprawie Perspektywy Finansowej, Przewodniczący Parlamentu (który jest równocześnie Przewodniczącym komisji tymczasowej) zwrócił się pisemnie do przewodniczących komisji stałych z sugestią, że proces legislacyjny może być realizowany, jednak nie należy podejmować żadnej dyskusji plenarnej nad budżetami przyszłych wieloletnich programów aż do chwili przedstawienia sprawozdania przez komisję tymczasową.

8. Komisja tymczasowa przedstawi sprawozdanie podczas sesji plenarnej w dniu 11 maja 2005 r., a Komisja będzie mogła wówczas kontynuować przyjmowanie sprawozdań dotyczących czterech projektów programów, o których decyzje są podejmowane wspólnie, wymienionych w ustępie 6 powyżej: pierwsze czytanie Parlamentu na temat tych projektów mogłoby odbyć się we wrześniu 2005 r. Rada będzie wówczas musiała spróbować osiągnąć wspólne stanowisko. Byłoby bardzo niedobrze, gdyby z powodu braku porozumienia w ramach Rady na temat następnej Perspektywy Finansowej wystąpiły znaczne opóźnienia w uzgodnieniu wspólnego stanowiska: opóźniłoby się z pewnością również rozpoczęcie nowych programów, co rozczarowałoby wszystkich tych, dla których zostały one stworzone – młodzież, studentów, instytucje szkolnictwa wyższego, organizacje kulturalne i operatorów mediów.
